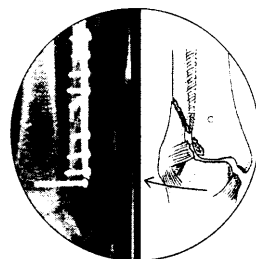


# Zentralblatt

FÜR ARBEITSMEDIZIN, ARBEITSSCHUTZ UND  
ERGONOMIE · MIT BEITRÄGEN ZUR UMWELTMEDIZIN

Fotos:  
R.-M. Kirchhoff



Mai Nr. 5/2000

May No. 5/2000

Mai Nr. 5/2000

## Inhalt

### Originalia

Qi An, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Verfahren zur Bewertung flüchtiger Verbindungen aus Beschichtungsstoffen**  
146-153

Rainer M. Kirchhoff, Dietrich Jung,  
Heinrich Zachert, Walter Riffeser, Gertrud  
Kirchhoff, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Berufsspezifische Sprunggelenkbelastung eines Fahrerschullehrers nach Weber-C-Fraktur – eine arbeitsmedizinische Begutachtung**  
154-160

### Referate

160-163

### Zeitschriftenübersicht

164-169

### Buchbesprechungen

169

### Lesebriefe

Halama et al./Jung et al./Triebig und Lang  
170-174

### Mitteilungen

Arbeitsmedizin im Wandel/  
E. W. Baader-Preis 2000 verliehen  
174-176

### Personalia

Prof. Dr. med. R. Wrbitzky/  
Prof. Dr. med. Xaver Bauer/  
Prof. Dr. med. Karlheinz Stalder  
176

### Tagungsankündigungen

177-180

## Contents

### Originals

Qi An, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Technique for the assessment of volatile compounds originating from coating substances**  
146-153

Rainer M. Kirchhoff, Dietrich Jung,  
Heinrich Zachert, Walter Riffeser, Gertrud  
Kirchhoff, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Ankle strain specific to the occupation of a driving instructor following a Weber-C-fracture – an expert opinion seen in the light of occupational medicine**  
154-160

### Reports

160-163

### Survey of journals

164-169

### Book reviews

169

### Letter to the editor

Halama et al./Jung et al./Triebig und Lang  
170-174

### News

Changes in the field of occupational  
medicine/E. W. Baader prize 2000 awarded  
174-176

### Personal data

Prof. Dr. med. R. Wrbitzky/  
Prof. Dr. med. Xaver Bauer/  
Prof. Dr. med. Karlheinz Stalder  
176

### Meeting announcements

177-180

## Contenu

### Originalia

Qi An, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Méthodes d'évaluation de liaisons volatiles provenant de matériaux d'enduction**  
146-153

Rainer M. Kirchhoff, Dietrich Jung,  
Heinrich Zachert, Walter Riffeser, Gertrud  
Kirchhoff, Peter Lüth, Gustav Schäcke  
**Sollicitation professionnelle de l'articulation astragalocalcanéenne chez un moniteur d'auto-école après une fracture C de Weber – une expertise faite dans le cadre de la médecine du travail**  
154-160

### Exposés

160-163

### Tableaux synoptiques des périodiques

164-169

### Compte rendu

169

### Lettre de lecteur

Halama et al./Jung et al./Triebig und Lang  
170-174

### Informations

Évolution de la médecine du travail/  
E. W. Baader prix 2000 attribuer  
174-176

### Indications personnelles

Prof. Dr. med. R. Wrbitzky/  
Prof. Dr. med. Xaver Bauer/  
Prof. Dr. med. Karlheinz Stalder  
176

### Annonces de congrès

177-180